

## TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER/TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES/ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH® STSK A4 B2

(DE) (AT) (CH)

### TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR OORDOPJES

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### SŁUCHAWKI DOUSZNE TRUE WIRELESS Z MODUŁEM BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR SLUCHÁTKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### SLÚCHADLÁ DO UŠÍ TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

### AURICULARES DE BOTÓN BLUETOOTH® «TRUE WIRELESS»

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

### TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HØRETELEFONER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### AURICOLARI TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

### TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR FEJHALLGATÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### SLUŠALKE TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(HR)

### TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-SLUŠALICE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RO)

### CAȘTI TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

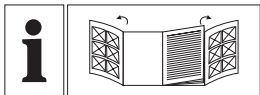
### СЛУШАЛКИ TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Инструкции за обслужване и безопасност

(GR) (CY)

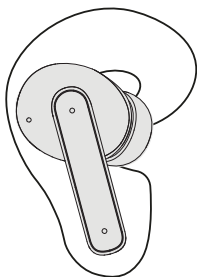
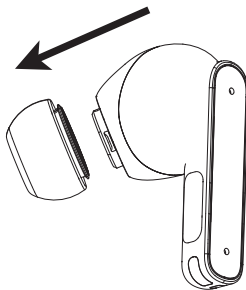
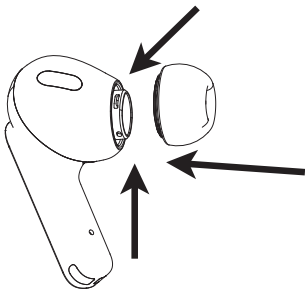
### ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	31
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	54
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	80
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	105
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	130
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	153
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	176
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	201
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	224
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	249
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	273
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	296
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	320
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	344
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	373















**B****C****D**

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	55
<b>Introduction</b> .....	Page	56
<b>Utilisation conforme aux prescriptions</b> .....	Page	57
<b>Indications de marque</b> .....	Page	57
<b>Contenu de l'emballage</b> .....	Page	58
<b>Il vous faut</b> .....	Page	58
<b>Description des pièces</b> .....	Page	58
<b>Données techniques</b> .....	Page	59
<b>Sécurité</b> .....	Page	61
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	65
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	67
<b>Écouteurs</b> .....	Page	67
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	72
<b>Dépannage</b> .....	Page	73
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	75
<b>Déclaration de conformité CE simplifiée</b> .....	Page	76
<b>Garantie</b> .....	Page	76
Faire valoir sa garantie .....	Page	79
<b>Service après-vente</b> .....	Page	79

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce petit guide de démarrage rapide, sur l'emballage et sur le produit :

	<b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	<b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	<b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.
	<b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	<b>AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !</b> Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer des dégâts matériels. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !</li></ul>

	Ce signe d'obligation indique que le port de gants protecteurs est nécessaire ! Suivez cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains qui pourraient être provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques !
	Un avertissement avec ce symbole informe l'utilisateur de possibles dommages à l'audition. Évitez d'écouter des volumes importants pendant de longues périodes.
	Courant continu/tension continue
	« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC). Le boîtier de recharge est une technologie de chargement sans fil de Qi. Vous pouvez recharger le boîtier de recharge grâce à la technologie sans fil Qi.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être lu avant l'utilisation du produit.
	Par le sigle CE, le fabricant confirme la conformité du produit aux directives de l'UE applicables.

## **ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH®**

### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ces écouteurs sont un appareil électronique grand public. Les écouteurs sont conçus pour la lecture de matériaux audio qui sont diffusés via une connexion Bluetooth®. Si les écouteurs sont raccordés à un smartphone, vous pouvez également les utiliser comme oreillettes.

Le boîtier de recharge et de rangement est uniquement destiné à recharger et à ranger les écouteurs.

Le produit est exclusivement prévu pour un usage domestique.

Toute autre utilisation que celle décrite n'est pas prévue. N'utilisez pas le produit à des fins industrielles ou commerciales.

Aucune responsabilité ne sera acceptée pour des dégâts causés par une utilisation inappropriée, une réparation incorrecte, une modification non autorisée ou une utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur en assume seul le risque.

## ● Indications de marque

- USB® est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La désignation de la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG est sous licence.
- « Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial SilverCrest constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Apple, Apple Watch, App Store, HomeKit, HomePod, iOS, iPad, iPad Air, iPadOS, iPhone et tvOS sont des marques commerciales déposées d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android, Gmail, Google Play et Google Assistant\* sont des marques commerciales déposées par Google Inc.



- \* Google Assistant n'est pas disponible dans certaines langues et certains pays.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

## ● **Contenu de l'emballage**

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Si vous deviez constater des dégâts ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

- 2x Écouteurs (1 x gauche et 1 x droit)
- 1x Boîtier de recharge/rangement
- 1x Câble USB (type A vers type C)
- 2x Coussinets d'oreilles – grands
- 2x Coussinets d'oreilles – moyens (pré-installés)
- 2x Coussinets d'oreilles – petits
- 1x Guide de démarrage rapide
- 1x Guide de démarrage rapide

## ● **Il vous faut**

- D'une source de tension USB (tension de sortie 5 V, courant de sortie minimum 500 mA) ou d'un chargeur compatible Qi avec une puissance de sortie d'au moins 2,5 W, et d'un
- Appareil de lecture compatible Bluetooth®

## ● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

- 1 Écouteurs (1 gauche et 1 droit)
- 2 Capteur optique

- 3 Touche du capteur
- 4 LED
- 5 Contacts de charge
- 6 Microphone ANC
- 7 Boîte de recharge/rangement
- 8 Ports de recharge
- 9 Voyant du niveau de charge (écouteurs)
- 10 Voyant du niveau de charge (boîtier de recharge/rangement)
- 11 Coussinet d'oreille - grand
- 12 Coussinet d'oreille - moyen
- 13 Coussinet d'oreille - petit
- 14 Prise de recharge USB C
- 15 Câble USB (type A vers C)
- 16 Zone de réception Qi
- 17 Guide de démarrage rapide
- 18 Guide de démarrage rapide

## ● Données techniques

### **Boîtier de recharge/rangement**

Tension d'entrée USB-C	USB 5 V <sup>===</sup>
Courant d'entrée USB-C	500 mA
Tension d'entrée sans fil Qi	5 V
Consommation d'énergie maximale sans fil	3 W
Distance de chargement sans fil jusqu'au chargeur Qi	≤ 5 mm
Plage de fréquence	107,8 - 147 kHz
Puissance radiofréquence maximale transmise (champ H)	- 11,62 dBμA/m à une distance de 10 m
Accu	Li-Ion, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh

Capacité de charge	Jusqu'à 4 cycles de recharge complets pour des écouteurs complètement déchargés
Durée de recharge de l'accu intégré dans le boîtier de recharge/rangement	env. 3 heures (cycle de chargement complet)

## Écouteurs

Standard wireless	Bluetooth® 5.2
Profil supporté	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Plage de fréquence	de 2402 à 2480 MHz
Puissance d'émission max.	< 10 mW
Portée	env. 10 m
Accu	Li-Ion, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Durée de chargement	env. 1,5 heure (cycle de chargement complet)
Autonomie de fonctionnement (musique & téléphone)	env. 3 heures (avec ANC) env. 4,5 heures (sans ANC) (à volume moyen)
Température de fonctionnement	de +10 à +35 °C
Humidité de l'air (sans condensation)	de 10 à 70 % d'humidité relative
Température de stockage	de 0 à +40 °C
Dimensions	env. 33 x 22 x 24 mm (écouteur) env. 61 x 46,7 x 24,4 mm (boîtier de recharge)
Poids	env. 8,6 g (les deux écouteurs) env. 52 g (boîte de recharge)

### **Remarques sur la technologie Qi :**

Ce produit doté de la technologie de chargement sans fil Qi est conçu pour répondre au standard Qi (Wireless Power Consortium). Cependant, aucune garantie n'est donnée quant à la compatibilité avec tous les produits qui indiquent qu'ils répondent à ce standard.

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.




## **Sécurité**


**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE CÉDEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

### **Enfants et personnes atteintes d'un handicap**

 **AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !**

-  **DANGER ! Risque d'asphyxie !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le produit, les accessoires et matériaux d'emballage.
- Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

 **AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement à cause des petites pièces !** Ce produit contient de petites pièces qui peuvent provoquer un étouffement en cas d'ingestion.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet.

### **⚠ DANGER À CAUSE D'UNE PERCEPTION DIMINUÉE !**

- N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, faites du vélo, utilisez des machines ou dans d'autres situations où une perception réduite du bruit ambiant pourrait mettre en danger soit vous-même, soit d'autres personnes. Respectez également les lois et les réglementations du pays où vous utilisez les écouteurs.



### **Prudence, pression acoustique élevée**

Prudence lors de l'utilisation d'écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une longue période et à un volume élevé peut entraîner une perte auditive pour l'utilisateur. Réglez toujours le volume à un niveau bas et réglez-le ensuite pour atteindre un niveau confortable pour vos oreilles. Utilisez toujours les écouteurs tout en ayant la possibilité de percevoir les bruits ambiants.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de l'utilisateur. L'accu ne peut pas être remplacé. Le produit (écouteurs et boîtier de charge) ne doit pas être ouvert.
- Conservez le boîtier de recharge hors de portée de l'humidité, de l'égouttement et des projections d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets enflammés à proximité du produit.

- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Arrêtez l'utilisation, si des dommages apparaissent sur le produit ou si le câble de charge est défectueux !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits inaccoutumés ou odeurs inhabituelles, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- De brusques variations de température peuvent entraîner une condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter pendant un certain temps avant de l'utiliser ; ceci permet de prévenir les courts-circuits !
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !

**⚠ AVERTISSEMENT !** Il ne doit y avoir aucun objet métallique entre le boîtier de recharge et le chargeur utilisé. Les objets métalliques peuvent chauffer et provoquer des brûlures. Avant de recharger le produit, éliminez donc tous les corps étrangers se trouvant près du chargeur.

**⚠ PRUDENCE !**

- Assurez-vous que la surface de recharge Qi ne soit pas mouillée avec de l'eau, des boissons, etc.

**⚠ ATTENTION !**

- Durant le processus de recharge, ne placez aucun support d'enregistrement magnétique dans la zone de chargement. Le champ magnétique produit peut supprimer les données des cartes de crédit. Il peut également provoquer des dysfonctionnements sur les montres-bracelets et autres instruments de précision.

**ⓘ REMARQUE :**

- Pendant et immédiatement après la recharge, la surface de recharge Qi et le produit sont chauds. C'est normal et cela n'est pas considéré comme un dysfonctionnement. En cas de réchauffement anormal, vérifiez la surface de recharge Qi et le produit.

### **⚠ AVERTISSEMENT – interférences**

- Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux de fabrication (par ex. les chaufferies, locaux électriques, etc.) ou à proximité de systèmes électroniques médicaux.
- Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'équipements électriques sensibles.
- Conservez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs avec fonction de resynchronisation cardiaque implantés, car le rayonnement électromagnétique peut gêner le fonctionnement de ces régulateurs cardiaques.
- Les ondes radio peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs.
- Ne placez pas le produit avec des composants sous tension à proximité de gaz inflammables ou d'explosifs (tels que dans des ateliers de peinture), car les ondes radio produites pourraient provoquer des explosions et un incendie.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.
- Lors de l'utilisation de la transmission sans fil des données, il ne peut être exclu que des tiers non autorisés reçoivent ces données.
- La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences provoquées sur des appareils radio ou des téléviseurs qui seraient causées par des modifications non autorisées sur le produit.
- En plus, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles qui ne sont pas distribués par OWIM.
- Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par des modifications non autorisées du produit (voir les 2 paragraphes précédents).

## ● Consignes de sécurité concernant les accus intégrés



**AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit (boîtier de recharge/rangement et écouteurs) dans un feu.

- Évitez les conditions environnementales et températures extrêmes qui pourraient avoir une influence sur les accus comme par ex. les radiateurs/l'exposition directe au soleil.



En cas de fuite des accus, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

- Ne couvrez pas le produit pendant l'utilisation ou la recharge. Autrement, le produit peut surchauffer.
- Ce produit contient un accus rechargeable qui, utilisé incorrectement, peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses. Pour cette raison, portez des gants de protection appropriés.

## ● Avant la première utilisation

### ● Recharger l'accu grâce à la boîte de recharge/rangement

Avant la première utilisation, l'accu doit être rechargé en utilisant la boîte de recharge/rangement.

#### Recharge via USB

- Raccordez le boîtier de recharge/rangement **7** via la prise de recharge USB-C **14** et le câble USB **15** fourni à une source de tension USB qui a un courant de sortie d'au moins 500 mA (par ex. un chargeur USB ou un ordinateur).

#### Recharge sans fil

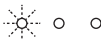



- Placez le boîtier de recharge/rangement **7** avec la zone de réception Qi **16** sur son chargeur Qi.



- La recharge commence automatiquement lorsque le chargeur sans fil Qi est allumé.
- Une fois le processus de recharge terminé, les voyants du niveau de charge (boîtier de recharge/rangement) **10** s'allument.

**i REMARQUE :**

- L'état de chargement est indiqué par le voyant du niveau de charge (boîtier de recharge/rangement) **10** sur le boîtier de recharge/rangement **7** :

LED	Niveau de charge de l'accu
	env. < 30 %
	env. < 60 %
	env. < 100 %
	100 %

## ● Recharge des écouteurs

Avant la première utilisation, les écouteurs doivent être aussi rechargés.

**i REMARQUES :**

- Les écouteurs **1** et la boîte de recharge/rangement **7** peuvent être rechargés en même temps.
- Les écouteurs n'entrent que dans l'un des deux ports de recharge **8**.
- Placez les écouteurs dans les ports de recharge **8** de la boîte de recharge/rangement **7**.
- Le processus de recharge commence automatiquement.
- Les voyants du niveau de charge (écouteurs) **9** des écouteurs **1** indiquent l'état actuel.




LED	État
Blanc	Processus de recharge
Arrêt	Accu complètement rechargé

## ● **Fonctionnement**

### ● **Boîtier de recharge/rangement**

- Le processus de recharge des écouteurs **1** démarre automatiquement quand au moins un écouteur est placé dans un port de recharge **8**.
- Contrôler la capacité actuelle de l'accu du boîtier de recharge/rangement **7** :

À chaque port des écouteurs **1** : La capacité actuelle de l'accu est indiquée par le voyant du niveau de charge (boîtier de recharge/rangement) **10** sur le boîtier de recharge/rangement :

LED	Capacité de l'accu
	env. 30 %
	env. 60 %
	env. 100 %

## ● **Écouteurs**

### ● **Allumer les écouteurs**

- Ouvrez le couvercle supérieur du boîtier de recharge/rangement **7** et retirez les écouteurs des ports de recharge **8**.

### ● **Éteindre les écouteurs**

- Placez les écouteurs dans les ports de recharge **8** et fermez le couvercle supérieur du boîtier de recharge/rangement **7**.

## ● État des LED

LED	État
Clignotant en rouge/blanc	En attente d'un couplage avec un appareil Bluetooth
Clignotant en blanc	Les écouteurs sont couplés avec un appareil Bluetooth

**i REMARQUE :** Si les écouteurs sont déjà couplés l'un avec l'autre, l'écouteur primaire est connecté à l'écouteur secondaire et clignote en rouge/blanc.

## ● Coupler les écouteurs ensemble

Pour entendre le son en stéréo via les deux écouteurs, ils doivent être couplés l'un avec l'autre.

- Si vous retirez les écouteurs des ports de recharge [8], ils seront automatiquement couplés.
- Si les écouteurs ne sont pas couplés ensemble, réinitialisez-les aux paramètres par défaut (voir « Réinitialiser »).
- Lorsque les écouteurs sont couplés ensemble et en attente d'une connexion à un appareil Bluetooth, l'écouteur primaire clignote en rouge/blanc.

## ● Couplage des écouteurs à un appareil Bluetooth

Utiliser la fonction Hall-Switch pour préparer les écouteurs [1] au couplage :

- Ouvrez le couvercle de la boîte de recharge/rangement [7]. La fonction Hall-Switch détecte que le couvercle du boîtier de recharge/rangement est ouvert. Les écouteurs s'allument et se couplent automatiquement.
- Le voyant à LED [4] de l'écouteur primaire clignote en rouge/blanc et le voyant à LED de l'écouteur secondaire clignote seulement en blanc. L'écouteur secondaire est couplé à l'écouteur primaire.

Vous pouvez également préparer les écouteurs pour le couplage avec un appareil Bluetooth de la manière suivante :

- Prenez les écouteurs des ports de recharge [8].
  - Lorsque les écouteurs sont prêts pour le couplage, le voyant à LED [4] de l'écouteur primaire clignote en rouge/blanc.
- i** **REMARQUE :** Si les écouteurs sont déjà couplés l'un avec l'autre, l'écouteur secondaire est connecté à l'écouteur primaire et clignote seulement en blanc. Un signal retentit dès que les écouteurs sont couplés.
- Recherchez sur votre appareil de lecture Bluetooth un produit avec la désignation **STSK A4 B2** et coupez-le au produit. Si vous êtes invité à saisir un mot de passe par votre appareil Bluetooth, saisissez **0000**. Un signal retentit dès que les écouteurs sont couplés.
  - Dès que les écouteurs sont couplés avec succès à l'appareil Bluetooth, un signal sonore retentit.

## ● Réinitialiser

Suivez les étapes suivantes pour réinitialiser les écouteurs :

- Séparer les écouteurs [1] gauche et droit d'un appareil de lecture :
  - Retirez l'un des écouteurs (gauche ou droit) de la boîte de recharge/rangement [7].
  - Appuyez brièvement 3 fois l'une derrière l'autre sur la touche du capteur [3], jusqu'à ce que la LED [4] clignote brièvement en rouge/blanc.
  - Remettez l'écouteur précédemment retiré dans la boîte de recharge/rangement [7].
  - Prenez l'autre écouteur de la boîte de recharge/rangement [7].
  - Appuyez brièvement 3 fois l'une derrière l'autre sur la touche du capteur [3], jusqu'à ce que la LED [4] clignote brièvement en rouge/blanc.
  - Placez cet écouteur à nouveau dans la boîte de recharge/rangement [7].
  - Un signal retentit dès que les écouteurs sont couplés l'un avec l'autre.
- Les deux écouteurs [1] ont été réinitialisés avec succès.

## ● Utilisation des touches multifonctions

Utilisez les deux touches multifonctions des écouteurs pour commander les différentes fonctions d'appel et de lecture.

Le tableau ci-dessous décrit le fonctionnement avec un smartphone couplé. En raison des différentes mises à jour et versions du logiciel, toutes les fonctions peuvent ne pas être disponibles.

<b>Touche du capteur</b> <span>3</span>	<b>Fonctions d'appel</b>	<b>Nombre de bips</b>
Appuyer 1 fois	Décrocher	2
	Raccrocher	-
Appuyer 2 fois	Rejeter un appel	1
Appuyer 1 fois	Raccrocher l'appel en cours et prendre l'appel entrant*	-
Maintenir appuyée pendant 1 seconde	Basculer entre 2 appels (va-et-vient)*	2

<b>Touche du capteur</b> <span>3</span>	<b>Fonctions de lecture</b>
Appuyer 1 fois	Pause/lecture
Appuyer 2 fois sur la touche du capteur <span>3</span> droite	Démarrer le prochain titre

<b>Touche du capteur</b> <span>3</span>	<b>Autres fonctions</b>
Maintenir enfoncée la touche du capteur <span>3</span> gauche pendant 2 secondes	Ouvrir l'assistant vocal

**❶ REMARQUES :**

- \* Ces fonctionnalités doivent être prises en charge par votre fournisseur de téléphonie mobile.
- Le microphone **6** transmet votre voix.
- La lecture de la musique s'arrête automatiquement lorsqu'un appel entre. La musique reprendra à la fin de l'appel.

**Mode ambiant/suppression active du bruit (ANC)/mode normal**

- **Mode ambiant :** Ce mode vous permet de mieux entendre votre environnement que lorsque la suppression active du bruit est désactivée.
- **Suppression active du bruit (ANC) :** Ce mode filtre des bruits indésirables de votre environnement.
- **Mode normal :** Ce mode est approprié à la lecture normale de musique.
- **Commuter vers le mode ambiant :** Appuyez sur la touche du capteur **3** gauche et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde.
- **Commuter vers l'ANC :** Maintenez à nouveau la touche du capteur **3** gauche enfoncée pendant 1 seconde.
- **Commuter vers le mode normal :** Maintenez à nouveau la touche du capteur **3** gauche enfoncée pendant 1 seconde.

- ❶ REMARQUE :** La commutation entre les modes est validée par des signaux sonores.

Mode	Nombre de signaux sonores
Suppression active du bruit (ANC)	1
Mode Environnement	2
Mode normal	3

## ● Fonction de commande vocale avec Siri/ Google Assistant

Veillez suivre les étapes suivantes afin d'activer la fonction de commande vocale :

- Activez Siri ou Google Assistant sur votre appareil portable.  
**Appareil iOS :** Terminez la configuration de Siri. Utilisez ensuite Siri pour activer la fonction de commande vocale de ce produit.  
**Appareil Android :** Ouvrez Google Assistant. Suivez les instructions de Google Assistant pour terminer les paramètres avant d'utiliser la fonction de commande vocale de ce produit.
- ① **REMARQUE :** Google Assistant est disponible sur les appareils avec Android 5.0 ou plus.
- Activez la fonction Bluetooth®. Couplez ce produit à votre appareil portable.
- Afin d'activer la fonction de commande vocale, maintenez la touche du capteur **3** droite enfoncée pendant 1 seconde.
- Maintenant, vous pouvez utiliser la fonction de commande vocale.

## ● Changement de coussinets d'oreille

- Avant de changer les coussinets d'oreille : Éteignez le produit.
- Enlevez les coussinets d'oreille moyens **12** des écouteurs **1** (ill. C).
- Choisissez les coussinets d'oreilles petits ou grands **11** **13** et glissez-les sur les écouteurs **1** (ill. D).


## ● Nettoyage et entretien

**⚠ ATTENTION !** Dommages possibles au produit !

- Avant le nettoyage, éteignez le produit et débranchez toutes les fiches !
- Afin d'éviter d'endommager le produit et d'avoir des réparations consécutives, assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas dans le produit durant le nettoyage.

- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon légèrement humidifié et un produit de nettoyage doux !
- Les coussinets d'oreille peuvent être enlevés et nettoyés sous l'eau courante. Les coussinets d'oreille doivent être complètement secs avant leur installation.

## ● **Rangement en cas de non-utilisation**

- Rangez le produit dans un endroit sec et protégé de l'exposition directe du soleil et de la poussière.
- Les écouteurs doivent être conservés dans la boîte de recharge/rangement .
- Rangement sur une longue période : Pour éviter d'endommager l'accu, l'accu doit être rechargé au moins tous les 12 mois.

## ● **Dépannage**

● = **Erreur**

⊙ = Cause possible

○ = Action

● = **Aucun fonctionnement**

⊙ = L'accu est vide.

○ = Rechargez l'accu comme décrit au chapitre « Recharger l'accu grâce au boîtier de recharge/rangement ».

● = **Pas de connexion Bluetooth**

⊙ = Erreur lors de la commande des écouteurs.

○ = Éteignez les écouteurs et rallumez-les.

⊙ = Erreur sur l'appareil Bluetooth.

○ = Déconnectez les écouteurs du couplage. Rétablissez la connexion.

○ = Vérifiez si les écouteurs fonctionnent sur un autre appareil Bluetooth.

⊙ = Échec de la connexion Bluetooth.

○ = Rapprochez-vous de l'appareil connecté via Bluetooth.

● = **Pas de son**



- ⊙ = Erreur lors de la commande de l'appareil Bluetooth.
- = Augmentez le volume sur l'appareil de lecture.
- ⊙ = Échec de la connexion Bluetooth.
- = Rapprochez-vous de l'appareil connecté via Bluetooth.
- = Déconnectez le couplage des appareils Bluetooth. Rétablissez la connexion.
  
- = **Toutes les fonctions ne sont pas disponibles.**
- ⊙ = Erreur sur l'appareil Bluetooth.
- = Vérifier si votre appareil Bluetooth est compatible avec toutes les fonctions.
  
- = **Le processus de recharge sans fil Qi du boîtier de recharge/rangement [7] ne démarre pas.**
- ⊙ = La boîte de recharge/rangement [7] s'est réchauffée durant le chargement.
- = Enlevez la boîte de recharge/rangement [7] de la surface de recharge Qi pour la laisser refroidir. Contrôlez si le produit présente des dommages.
- ⊙ = Ce produit se trouve dans un endroit où de fortes ondes radio ou du bruit sont générés comme par ex. près de tours de transmission télévisuelle, centrales électriques ou stations-service.
- = Dans ces environnements, il faut utiliser d'autres ports de sortie pour le chargement du boîtier de recharge/rangement [7] comme par ex. un port USB de type C.
  
- = **Pas de démarrage de la recharge sans fil.**
- ⊙ = La boîte de recharge/rangement [7] n'est pas placée au milieu du repère Qi sur le chargeur sans fil Qi.
- = Assurez-vous que la boîte de recharge/rangement [7] est dans la bonne position au milieu du chargeur sans fil Qi.
- = Assurez-vous qu'aucun autre objet ne se trouve sur la zone de réception Qi [16] sans fil.
  
- = **La vitesse de chargement sans fil est lente.**
- ⊙ = La zone de réception Qi [16] sans fil est trop éloignée du centre de la surface de recharge sans fil Qi.

○ = Assurez-vous que la zone de réception Qi **16** sans fil est dans la bonne position au milieu du chargeur sans fil Qi.

● = **Le processus de recharge ne démarre pas même après que le produit ait été placé dans la zone de chargement.**

⊙ = Le produit n'a pas été positionné correctement.

○ = Placez le produit au centre de la surface de recharge. Avant de commencer le chargement sans fil, lisez également les instructions du mode d'emploi mis à disposition avec le chargeur sans fil Qi.

## ● **Mise au rebut**

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

L'accu intégrée ne peut pas être retiré pour être mise au rebut. Déposez le produit complet dans un point de collecte pour appareils électroniques usagés.

### **● Déclaration de conformité CE simplifiée**

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH® HG07246 répond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.owim.com](http://www.owim.com)

### **● Garantie**

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 424246\_2207) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG07246  
Version: 01/2023



IAN 424246\_2207

